

mjeno:

datum:

Kapitl 1 rěka

1. Wobkruž serbske a němske słowo, kiž hromadže słušatej, w samsnej barbje.

kuzłarska kniha	klappernde Fensterläden
Walpurgisnacht	Zauberbuch
wětrokřiwa třěcha	heißer Ofen
Walporna hora	windschiefes Dach
wjerina chěžka	Hexenhaus
horca pěc	butranka
nachileny wuheń	geneigter Schornstein
Buttermilch	wałporna nóc
klepotate wokeńcy	Blocksberg

2. Namakaj ze słowow w nadawku 1 prawu wotmołwu na prašenje.

- a) Što móžeš pić? _____ b) Što trjebaš za kuzłanje? _____
 c) Što je horjeka na třěše? _____ č) Što je 30. apryla? _____

3. Wudospoťń sady z falowacymi słowami. Někotre słowa trjebaja hišće prawu kóncowku.
 Kedžbuj, ch je jedyn pismik.

chěžka – falować – ławka – lěs – pěc – rapak – samotna – třěcha – wuheń – wulka

- Wona bydleše w chěžce, kiž steješe _____ we hłubokim _____.
- Dokelž słušeše jenož małej wjerje, njebě tež chěžka wosebje _____.
- Měješe krasnje wětrokřiwu _____ a nachileny _____.
- Zady won bě _____ přitwarjena.
- Ta džě njesmědžeše _____.
- Wjerina chěžka bjez pjecy njeby žana prawa wjerina _____ byta.
- Mała wjera sedžeše na _____ před pjecu.
- _____ Abraksas sedžeše pódla njeje.

mjeno:

datum:

Mała wjera a rapak Abraksas

 Čitaj kapitl 1.

1. Štó so wopisuje? Nakřižuj.

	mała wjera	Abraksas
Rapak móžeše rěčeć.		
Wona zwučowaše kóždy dzeń kuzłać.		
To běše chětro mudry ptačk.		
Runje sedžeše na ławce a kuzłaše dešč.		
Hněwaše so, dokelž njesmědžeše na Wałpornej horje rejować.		

2. Wěš to? Nakřižuj prawu wotmołwu.

Kak stara je mała wjera?

☐ 35 lět ☐ 127 lět ☐ 78 lět

Hdže wona bydlí?

☐ we wsy ☐ w šuli ☐ we wjerinej chěžce

Što wona kuzłuje?

☐ dešč ☐ wětřik ☐ slónco

Kak so wona čuje?

☐ so wjeseli ☐ so hněwa ☐ je hlódna

3. Zestaj ze zložkow prawe wotmołwy.

Kak rěka hora, hdžež wjery rejuja? – _____ ho | na | por | ra | Wał

Kak rěka nóc wot 30. apryla na 1. meju? – _____ na | nóc | por | wał

Čehodla njesmě mała wjera tam sobu rejować? – Wona je _____. da | mło | pře

4. Wopisuj, što widžiš na wobrazu.



Na łuce steji _____.

Mała wjera čita _____.

Wona chce _____ kuzłać.

Rapak Abraksas sedži _____.

Pod ławku rostu _____.

Mała wjera ma _____ rubiško.

Rapak Abraksas je _____.

mjeno:

datum:

Štó je mała wjera?



Čitaj kapitl 1.

1. Što je mała wjera město dešća kuzłata? Narysuj 4 wěcy a napisaj jich pomjenowanja.

2. Što sy ty dołho zwučował/a, prjedy hač sy to móht/a?

3. Tu čitaš sady wo małej wjerje a wo rapaku Abraksasu. Tola werby faluja. Kotry werb so hodži? Zasadź jón z prawej kóncowku w preteritumje.

być – bydlić – měć – prajić – rěkać – zwučować

1. _____ jónu mała wjera, ta bě hakle sto a sydomadwaceći lět stara.
2. Kóždy dzeń _____ mała wjera někak šěsć hodžin dołho kuzłać.
3. Wona _____ we wjerinej chěžce we hłubokim lěsu.
4. Mała wjera _____ rapaka, kiž móžeše rěčeć.
5. Wón _____ rapak Abraksas.
6. Wón běše njewšědnje mudry rapak a _____ jej wšo, štož sej mysleše.

4. W kóždej sadze je so zmylk schował. Podšmórń jón a napisaj zady prawe słowo abo słownu skupinu.

- Mała wjera bydli we wili we hłubokim lěsu. _____
- Wona zna je hižo wšitke kuzłarske hrónčka z hłowy. _____
- Jeje najhórši njepřečel je rapak Abraksas. _____
- Wón ju napomina, zo ma na kóždy pad na Wałpornu horu lećeć. _____
- Za wałpornu nóc je mała wjera mjenujcy přeprošenje dóstała. _____
- Mała wjera praji, zo njeje ničo na swěće zakazane. _____

mjeno:

datum:

Mała wjera so hněwa



Čitaj kapitl 1.

1. Z pomocu adjektiwow wopisujemy słowa bliže. Wupisaj z teksta wšitke adjektiwy. (Wšelake kóncowki su móžne.)

Mała wjera bydleše we hłubokim lěsu. Jeje wjerina chěžka měješe wětrokřiwu třěchu a mału pęc. Jeje přećel, rapak Abraksas, běše jara mudry rapak. Kóždy dzeń wza sej mała wjera swoju kuzłarsku knihu a zwučowaše kuzłać. Runje zwučowaše kuzłanje dešća. Ale město dešća padachu běte myše z njejba.

adjektiwy:

2. **SŁOWNI DETEKTIWOJO** Namakaj prawe wujasnjenje.

lěnjeho pasć

Druhdy sej něšto předewzamy, ale nimam z tym wuspěch. Naš plan so njeradži. Njeje při tym wažne, hač je to naša wina abo nic. Potom prajimy, zo je so wěc

so nimo kulić

Tutón wuraz woznamjenja swoje měnjenje wotewrjenje a sprawnje rjec. Dže wo to, jasnje komunikować, zo njebychu žane njedorozumjenja nastali a poselstwo pola tamneje wosoby direktnje dóšlo.

runjewon rěčeć

Z tutym wurazom wuprajimy, zo njejsmy pilni, ale lěni.

3. Kuzłarske hrónčka so husto rymuja. Kotre słowo by so tule hodžało? Napisaj je.

Saperliška, kokula,
z njejba pada _____!

Lěs a stary _____,
ty so za njón stup.

Santra, pantra, klamorčki,
město was chcu _____.

Tajka stara wěc,
přeměń so na _____.

4. Napisaj sam/a dalše kuzłarske hrónčko.

mjeno:

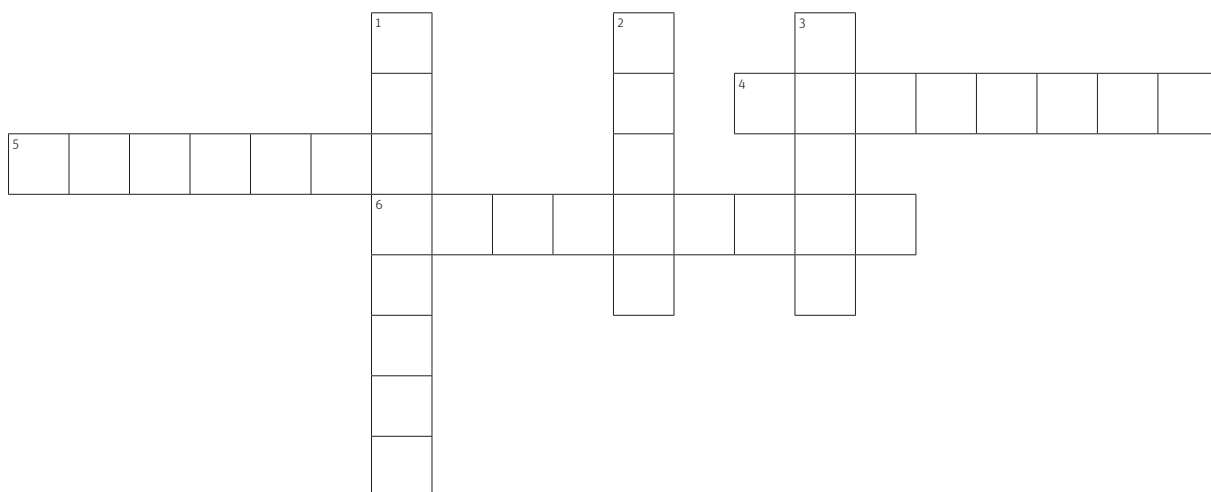
datum:

Kapitl 2 rěka

1. Wobkruž serbske a němske słowo, kiž hromadže słušatej, w samsnej barbjě.

so zatrašić dać	zmawowace włosy	
młowe wjery	sich abschrecken	eingebildet
młoda juška	lassen	pokućić
	freches Stück	junges Ding
wumyslana	bahno	büßen
lózyska kawka		Ofengabel
kachlowe widły	Nebelhexen	
	wehende Haare	Moor

2. Zapisaj serbske wurazy do křižowki.



padorunje:

1. wehen
2. Haare
3. Moor

wodorunje:

4. abschrecken
5. frech
6. eingebildet

mjeno:

datum:

Ćeta Rumpumpel

Čitaj kapitl 2.

1. Čitaj sady. Wumoluj wobraz a přimoluj, štož faluje. Wothóčkuj.

- | | |
|---|---|
| ☐ Ćeta Rumpumpel ma módrej woči. | ☐ W ruce dźerži wona brune choščo. |
| ☐ W pozadku su zelene štomy. | ☐ Jeje šat je šěry a ma tři čerwjene knefle. |
| ☐ Wona ma šědžiwe (swětłošěre) włosy. | ☐ Nad jeje hłowu je mała, čorna mróčel. |
| ☐ Jeje črije su žolte, ale mazane. | ☐ Ze zaka jeje šata hlada mała myška. |
| ☐ Wona ma na hłowje zelenu kapucu z čornymi pawkami. | |



2. Ćeta Rumpumpel je wjedrowa wjera. Što móže wona derje kuzłać?

mjeno:

datum:

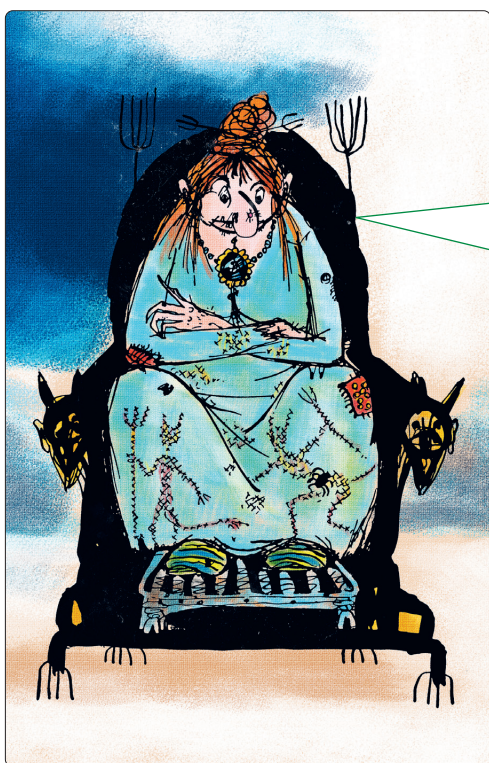
Na Wałpornej horje



Čitaj kapitl 2.

1. Što wulke wjery małej wjerje wumjetuja? Pokiw namakaš w knize na stronje 11.

2. Kotre chłostanje dóstanje mała wjera wot wyšeje wjery? Zapisaj do rěčenskeho pucherja. Pohladaj w knize na stronje 16.



3. Napisaj stopnjowane formy adjektivow.

přikładaj:

twjerdy – twjerdši – najtwjerdši

mudra – mudriša – najmudriša

stódki – _____

pěkny – _____

luby – _____

jasna – _____

lochki – _____

drobny – _____

młody – młódši – _____

hłupa – _____

slaba – _____

kruty – krućiši – _____

stary – _____

lóza – lózyša – _____

rjana – rjeńša – _____

mała – mjeńša – _____

mjeno:

datum:

Heja, wałporna nóc!



Čitaj kapitl 2.

1. Zapisaj do teksta prawe znamješka za posłownu řeč.

Rumpumpel woprašā so Njehamy tu lózysku kawku pochłostać?

Pochłostaj ju šćuwachu wjedrowe wjery.

Tež tamne wjery wołachu Porjadt dyrbi być! Štóż leći na wałporne reje, hačrunjež jemu to dowolene njeje, tomu dyrbymy kadzić!

Kak by było namjetowaše poprjancowa wjera hdy bychmy ju někotre tydženje dołho zawrěli. Mam doma husacy chlěw, tón steji prózdny.

Bahnowa wjera praješe Dajće ju mi a tyknu ju hač k šiji do błóćaneje džěry!

Ně znapřećiwichu zelowe wjery měli jej porjadtne mjezwočo rozdrapać!

To tež syčachu wětrikowe wjery. Ale wona dyrbi tež porjadtne puki dóstać!

Najlěpje z chošćom radžeše ćeta Rumpumpel.

2. Mała wjera trjeba tři dny dołho za dompuć. Napisaj, što chce wona rapakej Abraksasej wo swojich dožiwjenjach na Wałpornej horje powědać.

Předstaj sej, _____

A potom _____

Sym prajita, zo _____

Bohužel _____

Na kóncu _____

3. Namakaj 8 družinow wjerow a wupisaj je.

P	J	W	W	H	Y	T	I	F	G	H
O	Z	Ě	J	Z	A	U	X	V	Y	J
P	V	T	E	B	A	H	N	O	W	E
R	M	Ř	D	P	Z	L	B	Q	U	Z
J	L	I	R	T	M	N	O	J	K	E
A	K	K	O	M	Ł	O	W	E	I	L
N	N	O	W	D	E	Q	Q	O	Z	O
C	M	W	E	H	Ó	R	S	K	E	W
O	P	E	F	P	J	L	X	Q	K	E
W	L	Ě	S	N	E	Y	P	T	J	S
E	N	C	L	R	T	D	H	B	B	Y

1. _____ wjery

2. _____ wjery

3. _____ wjery

4. _____ wjery

5. _____ wjery

6. _____ wjery

7. _____ wjery

8. _____ wjery

mjeno:

datum:

Kapitl 3 rěka**Kapitl 4 rěka**

1. Wobkruž serbske a němske słowo, kiž hromadže słušatej, w samsnej barbj.

spać kaž šwinc bis weit in den Morgen hinein
 grimmig dreinschauen jemanden aufhetzen
 jemu switaše
 čornje hladać hač do běłeho dnja
 čoło moršćić
 do mysli přińć to je tón špak Ach, du meine Güte!
 ihm ging ein Licht auf našćuwać někoho
 schlafen wie
 die Stirn runzeln ein Murmeltier Swjata Kata!
 das ist es ja eben einfallen

2. Změń w kóždej lince jenož jedyn pismik a zapisaj pytane słowo.

l	e	p	i	Rumpumpel _____ mału wjeru na Wałpornej horje.
				Abraksas _____ listowe znamki z pluwankami na wobalki.
				Wón njeje _____, wón jenož rady njedžěta.
				_____ staj tež hižo we wjerinej chěžce w lěsu bydliłoj, a lěto do toho tež.
				_____ su tam hižo byli. (personalny pronomen, 3. wos. pl.)
				_____ zwučuje kóždy dzeń kuzlać. (personalny pronomen, 3. wos. sg.)
				Mała wjera wupada kaž stara _____.

mjeno:

datum:

Zaso wróćo

Čitaj kapitalej 3 a 4.

1. Napisaj wotmołwu. Změšane pismiki či pomhaja. Kedźbuj, ch je jedyn pismik.

1a) Što je mała wjera na Wałpornej horje zhubita?



1b) Što chce wona nětko činić?

Ja so _____ !



1c) Što radži Abraksas małej wjerje?

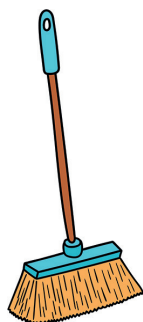
Budź _____ wjera!

**2. Nakřižuj, hač je to prawje abo wopak.**

	prawje	wopak
Jako přenje kupi mała wjera kandisowy cokor za rapaka.		
Potom wupyta sej mjetawku.		
Trjebaše chošćo z kijom.		
Na kóncu so knjez Pimpula wjeseleše, dokelž mała wjera z choščom wotleća.		

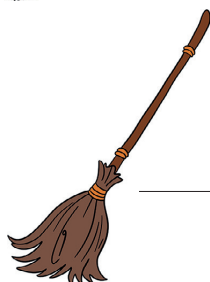
3a) Mała wjera kupi sej chošćo z prućiny. Nakřižuj, kotre chošćo wona wozmjje.

3b) Pohladaj w knize na stronje 22 deleka, kotre chošća knjez Pimpula hišće ma. Napisaj pomjenowanje pódla wobrazu.











mjeno:

datum:

Mała wjera chce so wjećić



Čítaj kapitalej 3 a 4.

1. Rjaduj sady w prawym rjedže. Zapisaj ličby do kašćikow.

- ☐ Tři dny dołho trjebaše mała wjera za dompuć.
- ☐ Hdyž wona wotući, powědaše wona Abraksasej, zo su jej wulke wjery samo chošćo wzali.
- ☐ Wupyta sej pola knjeza Pimpule chošćo z pručiny.
- ☐ Rapak Abraksas so wjeseleše, zo je wona zaso wróćo, a chcyše wšitko wědźeć.
- ☐ Tola mała wjera himpaše, wona bě mučna a lehny so hnydom do łoža.
- ☐ Z nim wotleća domoj, a knjez Pimpula so jara džiwaše.
- ☐ Tuž dyrbješe do wsy bžezć, zo by sej nowe chošćo kupiła.

2. To su mysle małeje wjery, kiž so na četu Rumpumpel hněwa. Zestaj 3 krótke sady a dodaj sadowe znamješka.



3. Kak chce so mała wjera na čće Rumpumpel wjećić? Pohladaj w knize na stronje 19.

mjeno:

datum:

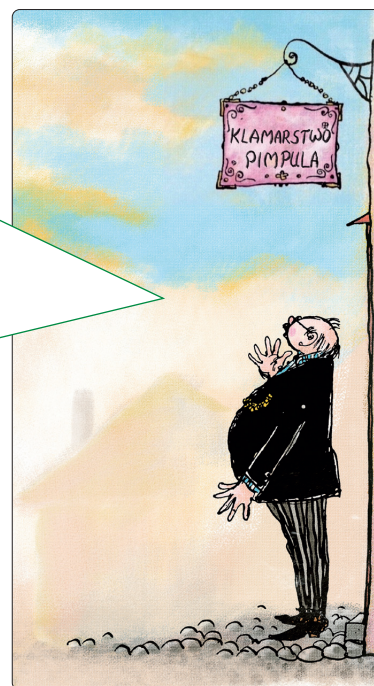
Maće chošća?

Čitaj kapitalej 3 a 4.

1. SŁOWNI DETEKTIWOJO Kak rěka wuraz prawje?

spać	☐	kaž šwinc	☐	kaž kruwa	☐	kaž wopica
to je	☐	tón prak	☐	tón prok	☐	tón špak
spać hać do	☐	blědeho dnja	☐	brodateho dnja	☐	běteho dnja
mi přińdže něšto	☐	do mysli	☐	do móšnje	☐	do huby
Swjata	☐	kana	☐	Kata	☐	kara

2. Napisaj, što knjez Pimpula wječor swojej žonje powěda.**Hdyž něchtó powěda, što je dožiwił, wužiwamy za to zwjetša perfekt:***ja sym ... widzał, wona je ... kupiła*

**3a. Što radži rapak Abraksas małej wjerje? Wo čim ma wona rozmyslować? Namakaš to na stronje 20.**

3b. Što měniš ty, što je wažne za dobru wjeru?

mjeno:

datum:

Kapitl 5 rěka

Kapitl 6 rěka

Kapitl 7 rěka

1. Zapisaj do tabulki.

Tute słowa hišće njeznaju.	Tole wone woznamjenjeja.

mjeno:

datum:

Prěnje dobre skutki

 Čitaj kapitlu 5 do 7.

1. W kóždej sadze je zmylk. Namakaj a podšmórnjón. Kak ma prawje rěkać?

Mała wjera leći na swojim nowym konju domoj. _____

Po puću wostanje wona z cholowami na pysku železneho honača wisajo. _____

Wona plunje wowčerjej na kłobuk a so směje. _____

W lěsu pomha wona žonam, kiž runje hriby zběraja. _____

Wone ničo njenamakaja, dokelž stónco njeswěči. _____

Nowy hajnik žonam dowoli, zo smědža drjewo sobu domoj wzać. _____

Na to jeho mała wjera zakuzła, nětko dyrbi wón mału wjeru do šule donjesć. _____

2. Što činješe chošćo? Namakaj werby a zasadź je do sadow. (str. 27/28)

Chošćo s _____ překi a podtu.

Wone s _____ z přědkom.

P _____ so nahle dele.

Skónčnje so p _____

a l _____ runjewon.

Tak so w _____.

S	K	A	K	A	Š	E
S	T	A	W	A	Š	E
P	O	D	W	O	L	I
L	E	Ć	E	Š	E	S
B	R	P	U	Š	Ć	I
R	G	R	Y	F	K	G
W	U	Z	Ł	O	B	I

3. Namakaj stajnje jedne serbske słowo, kiž započne z tutym spočatnym pismikom.

	zwěrjo	rostlina	mjeno
l			
w			
b			
d			
k			

mjeno:

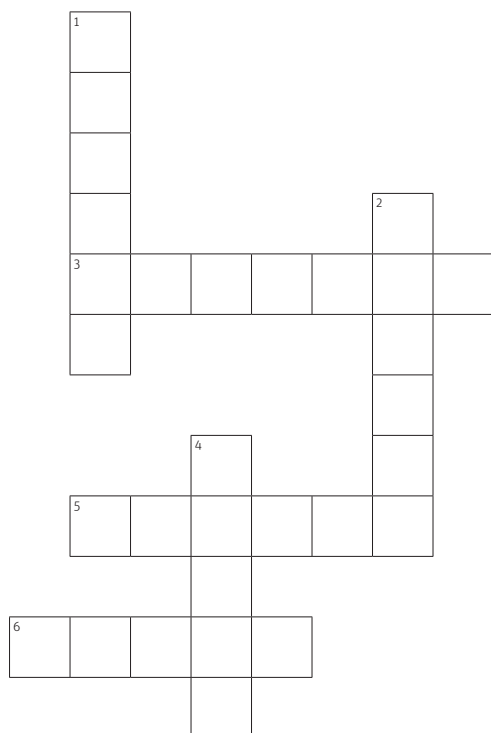
datum:

W lěsu



Čitaj kapitlu 5 do 7.

1. Namakaj prawe wotmołwy w křižowce.



padorunje:

1. Što pytaja žony w lěsu?
2. Štó jim zběranje drjewja zakaza?
4. Dokal donjese hajnik nazběrane drjewo a mału wjeru?

wodorunje:

3. Što kaza hajnik małej wjerje, što ma wona z košom činić? jón ...
5. Na čo plunje mała wjera hajnikej?
6. Što skuzła mała wjera, zo bychu žony drjewo namakali? (wjerčaty ...)

Kedźbuj, pismik ch je jedyn kašćik!

2. Hajnik dyrbi přeco napřećiwk toho prajić, štož chce rjec. Namakaj napřećiwki.

zymny – _____ zrudny – _____ syty – _____
 wulka – _____ bohata – _____ połna – _____
 runy – _____ wysoki – _____ rjany – _____

3. Wupisaj podšmórnjene słowa w zakładnej formje a zarjaduj je do słowneje družiny.

Mała wjera kuzłaše wjerčaty wichor. Totšte hałuzy padachu na zemju. Žony zběrachu drjewo do wulkich košow.

substantiw	adjektiw	werb

mjeno:

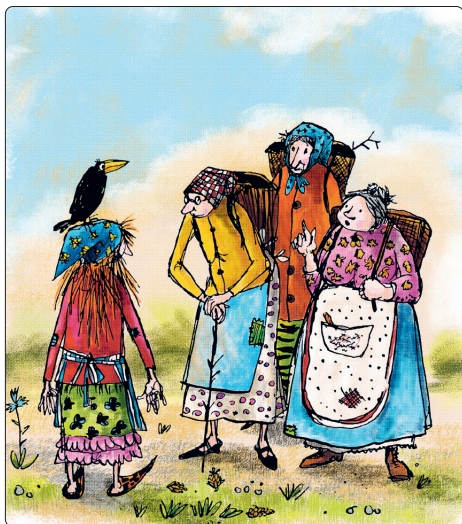
datum:

Wichor a hajnik



Čitaj kapitlu 5 do 7.

1. Napisaj ze swojimi słowami krótku rozmołwu, hdyž zetka mała wjera drjewozběrarki. Džiway při tym na pazorki. Pohladaj w knize na stronach 31 a 32.



2. Mała wjera zakuzła hajnika, tak zo dyrbi wón přeco to napřećiwne wot toho prajić, štož je chcył rjec. Napisaj napřećiwne wuprajenja sčěhowacych sadow.

Twoja sotra pak je pěčna kaž wowčka.

Njemóžu džensa k tebi přińć, číń swoje domjace nadawki sam/a!

Hišće jedyn lewel, potom přińdu k wječeri!

3. Hdy by ty kuzłać móht/a, što by dobre kuzłał/a?

mjeno:

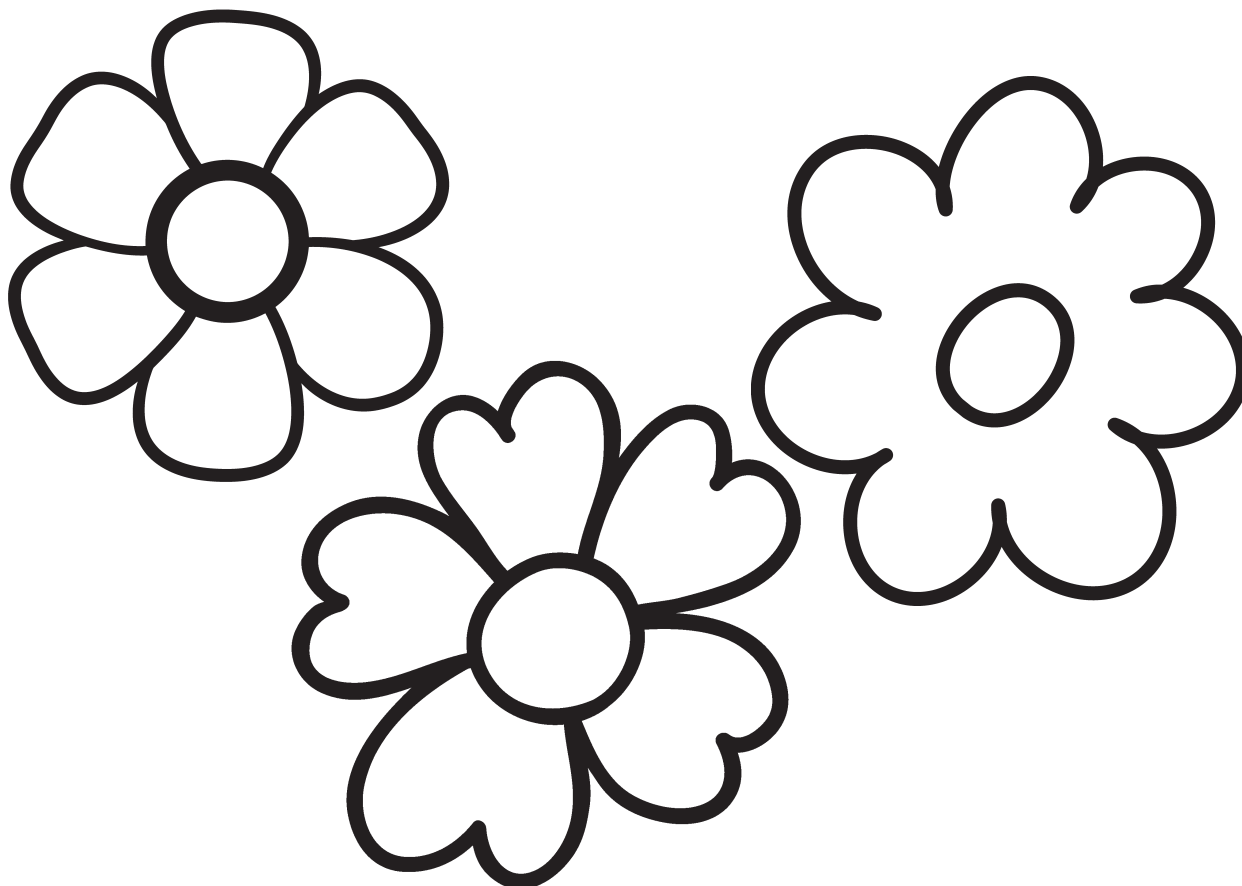
datum:

Kapitl 8 rěka

1. Wobkruž serbske a němske słowo, kiž hromadže słušatej, w samsnej barbj.

tydženske wiki	seleny jerij	jeho koza liznje
Schnürsenkel	žitnišćo	někoho zańč měć
nabrjušne klamy	Wochenmarkt	na šiju lězc
britwički	zapalak	šnórowanje
auf den Hals rücken	Salzhering	jemanden beachten
Rasierklingen	er hat Pech	Bauchladen
Feuerzeug	Kornfeld	

2. To su kuzłarske kwětki. Zapisaj abo narysuj do nich, što sej přeješ.



mjeno:

datum:

Předawarka kwětkow

Čitaj kapitl 8.

1. Mjezoty mjez słowami su so zhubili. Džěl słowa prawje a wotpisaj sady.

Mamhišćesydombratrowasotry.

Ananjezašłuzymuzemrěť.

Nětkopaslimytajkepapjerjanekwětki.

Alenichtónjehajeměć.

2. Wumoluj kwětki w prawej barbj a wothóčkuj.

☐ Róža je čerwjena.

☐ Nalika je róžojta.

☐ Słónčna róža je žołta.

☐ Tulpa je oranžojta.

☐ Lěwančik je fijałkojty.

☐ Kostrjanc je módry.

☐ Mak je čerwjeny.



mjeno:

datum:

Tuni Jakub



Čitaj kapitl 8.

1. Zwučujće spěw jako rap a předstajće jón w rjadowni. Móžeće tež swójsku štučku stworić.



Kupujće, ludžo!

Kupujće, ludžo, kupujće!
Džensa je tunjo pola mje!
Džensa sym spendabelny,
wšitko za poł płaćizny!
Tuuuu je Tuni Jakub!

Šnórowanje, tobak do nosa,
britwički a lapka hornkowa.
Ščětki zubne, spinki do włosow:
Wšitko mam, a wšitko poskiću.

Kupujće, ludžo, kupujće!
Džensa je tunjo pola mje!
Džensa sym spendabelny,
wšitko za poł płaćizny!
Tuuuu je Tuni Jakub!

Krjepki mam přećiwo kašelej,
žana druha kapka lěpša njej.
Brěčku tež, kiž hnydom womłodža,
abo radšo měcu do toža?

Kupujće, ludžo, kupujće!
Džensa je tunjo pola mje!
Džensa sym spendabelny,
wšitko za poł płaćizny!
Tuuuu je Tuni Jakub!



mjeno:

datum:

Papjerjane kwětki



Čitaj kapitl 8.

1. Mała wjera zakuzła papjerjane kwětki, zo nadobo wonjeja. Mjenuj stajnje 3 wěcy, kiž za tebe

a) wonjeja: _____

b) smjerdža: _____

2. Přeměń rozprawu předawarki na rozprawu Tunjeho Jakuba (jako by wón wo njej řečał).

přikład: *Sym w róžku stała a niktó njeje moje kwětki kupował.*→ *Wona je w róžku stała a niktó njeje jeje kwětki kupował.*

Sym naše kwětki předawała. Sym za pjenjezy chléb za nas kupić chcyła. Ale niktó njeje na moje kwětki hladał. Naš nan je zaštu zymu zemrěł. Moje kwětki su rjane pisane byli. A nadobo su moje kwětki wonjeli.

Wona je ... _____



3. Přidaj sadam interpunkciske znamješka (dypk, koma, prašak, wuwotak). Jeli trjebaš pomoc, pohladaj w knize na stronje 43.

„Što tu wonja “ prašachu so mjez sobu. „To tola być njemóže Móžu je snano kupić To dyrbyu sej hnydom někotre sobu wzać Hač drje su drohe “

Wšitko štož měješe nós a noze přichwata do kučika hdžež holca steješe. Hospozy přiběžachu služowne burowki kucharki wšitke.

Wšitcy wšitcy tłóčachu so wokolo holcy a chcychu papjerjane kwětki kupić Samo Tuni Jakub ze swojimi nabrjušnymi klamami přispěcha Dokelž bě jako najposledniši přišoť stupi so na špicki a formowaše ruce kaž lik

„Halo “, zawoła wón přez hłowy ludźi „słyšiš mje kwětkowa holca Tuuu je Tuni Jakub

Schowaj mi na kóždy pad někotre kwětki Znajmjeńša jednu Słyšiš mje Znajmjeńša jednu jeničku “

mjeno:

datum:

Kapitl 9 rěka

Kapitl 10 rěka

1. Weronika a Tomaš chćetaj k wjerinej chěžce. Namakaš puć?



mjeno:

datum:

Pohonč a konjej

Čitaj kapitalej 9 a 10.

1. Čitaj sady. Wumoluj wobraz a přimoluj, štož faluje. Wothóčkuj.

- | | |
|---|--|
| ☐ Konjej čehnjetej bruny drjewowy sud. | ☐ Na sudže je honač za piwo. |
| ☐ Na puću su wulke łuže. | ☐ Pohonč ma w ruce křud. |
| ☐ Konjej sonitej wo wowsu abo synu. | ☐ Pódla zapřaha je korčma "Ke karanej". |



2. Namakaj prawe wotmołwy na prašenja.

a) Čehodla mała wjera konjomaj pomha?

- | | | |
|--|---------------------------------------|---|
| ☐ pohonč jej bije | ☐ stej bohatej | ☐ dóstawatej přewjele k žranju |
|--|---------------------------------------|---|

b) Što wona za to zakuzłuje?

- | | | |
|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| ☐ wóz | ☐ sud | ☐ křud |
|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|

c) Što so stanje, hdyž chce pohonč konjej ze zakuzłanym křudom bić?

- | | | |
|---------------------------------------|---|-----------------------------------|
| ☐ bije sylnišo | ☐ bije sam sebje | ☐ bije sud |
|---------------------------------------|---|-----------------------------------|

č) Što praji pohonč, hdyž prasnje křud jemu wokoło wuši?

- | | | |
|---------------------------------------|--|---|
| ☐ Čert a hela! | ☐ To pak je rjenje! | ☐ Štó je to byt? |
|---------------------------------------|--|---|

mjeno:

datum:

Swobodny pjatk



Čitaj kapitalej 9 a 10.

1. Čitaj słowa wótrě. Wujasni serbsce, što wone woznamjenjeja. Pohladaj do słownika, jeli słowo njeznaješ.



2. Što mała wjera pjatk njesmě?

3. Što njemóžeš abo njesměš njedźelu činić?

4. Kotre swjate dny znaješ? Kotre su ći wažne?

mjeno:

datum:

Pjatkowni hosćo



Čitaj kapitalej 9 a 10.

1. Što měniš, čehodla njesmědža wjery pjatk kuzłać?

2. Što činitej rapak Abraksas a mała wjera na wobrazu? Napisaj krótku rozmołwu.



3. Čehodla boji so rapak čorneje mróčeje na njebju?

4. Twor tři dalše słowa ze samsnym zdónkom.

přikład: kuzłać → kuzłarski, kuzłanje, zakuzłać, kuzłar, kuzłarka, wobkuzłać, kuzłować, kuzło, ...

běžeć → _____

spěwać → _____

džeržeć → _____

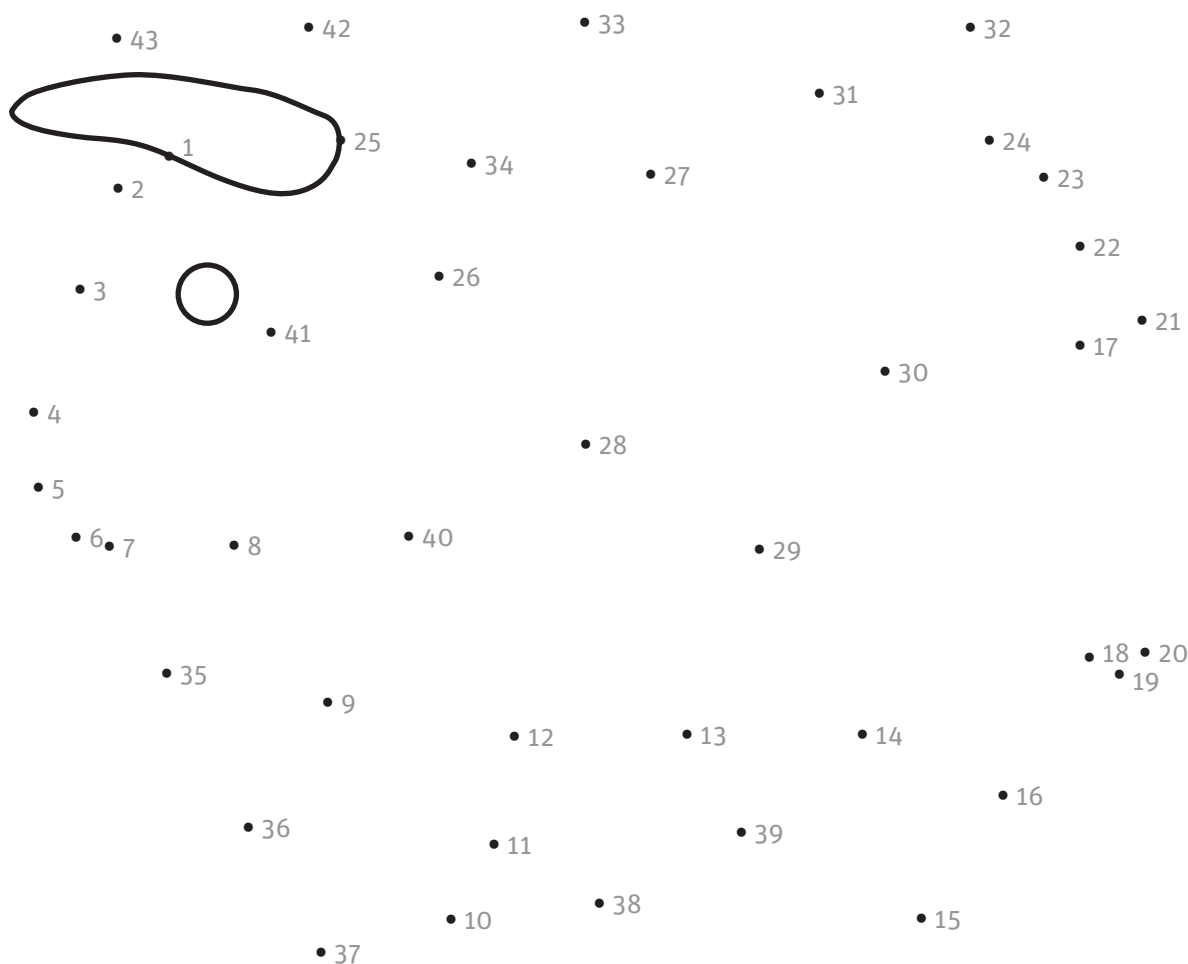
zamknyć → _____

mjeno:

datum:

Kapitl 11 rěka

1. Zwjazaj dypki 1 do 25. Što wuhladaš?



2. Kotre słowa w tutym kapitlu su za tebjje nowe?

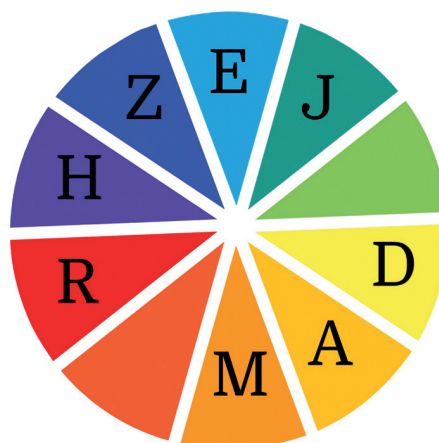
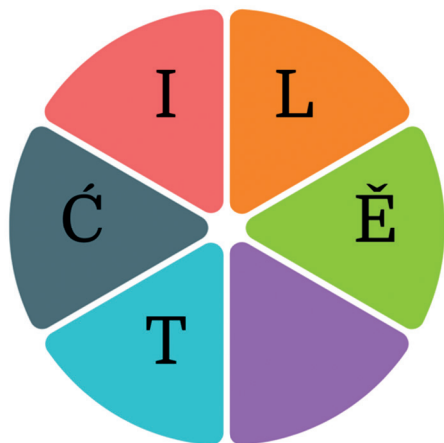
mjeno:

datum:

Swjedźeń we wsy

 Čitaj kapitl 11.

1. Kotre pismiki faluja?



2. Přirjaduj stajnje prezens a preteritum samsneho werba. Wumoluj jej w samsnej barbj.

sedžitej	čampa	steji	sčěhowaštej
sčěhujetej	načahuja	měni	kiwachu
načahowachu	sedžeštej	kiwaja	wołachu
měnješe	steješe	wołaja	čampaše

3. Pohladaj na stronje 61, kak sady kónča.

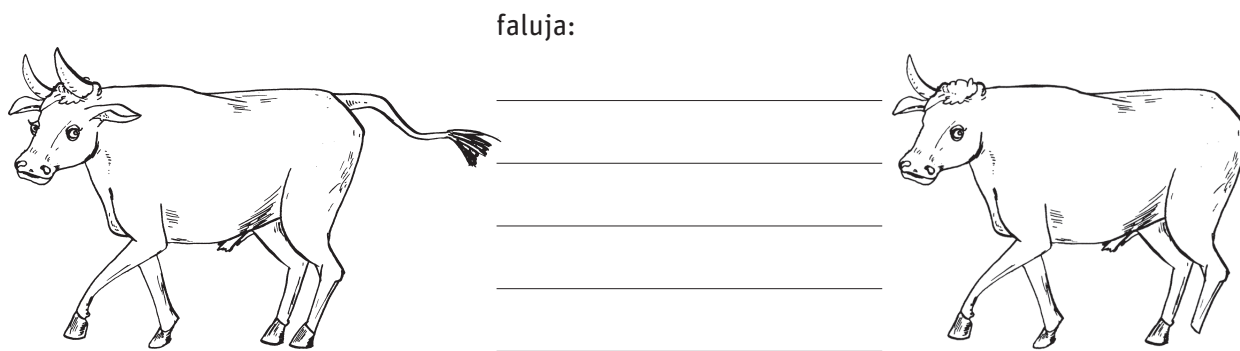
1. Ludžo zadžeržachu _____.
2. „Jucej!“, wołachu wšitcy a kiwachu _____.
3. „Pój horje!“, praji _____.
4. Přědku čehnješe _____.

mjeno:

datum:

Woł Korbinian**Čitaj kapitl 11.**

1. Namakaj pjeć rozdželow mjez wobrazomaj. Kotre džěle ćěła prawemu wołej faluja?
Pohladaj do słownika, jeli słowo njeznaješ.



2. Kotre sady wo třělerskim swjedženju su prawe a kotre su wopak? Nakřižuj.

	prawje	wopak
Hłowne myto je kruwa Liza.		
Třělcy maja hołbja na wysokej žerdži trjechić.		
Na žerdži je drjewjany worjoł přičinjeny.		
Hejtman trjechi worjoła a tak dobudže.		
Mała wjera jěcha na wole Korbinianje sobu do hosćenca.		
Na kóncu dadža sej wšitcy woła słodžeć.		

3. Zapisaj do teksta prawe znamješka za posłownu rěč. Jeli trjebaš pomoc, pohladaj w knize na stronomaj 58 a 59.

Što da je wona z hłowu wijo zawoła. Tajkele mjezwoča? Kak da móžetej njedželu na třělerskim swjedženju tajke mjezwoča čahać?

Mój to móžemoj praji Tomaš. Nan je našeho woła jako myto dał.

Woła Korbiniana woprašo so mała wjera.

Haj zapłakowaše Weronika jako myto za krala třělcow.

A tón budže jeho zarězać a pjec dać wobkrući Tomaš a po tym jeho wšitcy třělcy zhromadnje zjědža.

mjeno:

datum:



Čitaj kapitl 11.

Tróšku zakuzłany třělerski swjedžen

1. Sy reporter/ka šulskeje nowiny a maš wo třělerskim swjedženju rozprawjeć. Zběraj naj-prjedy z teksta fakty.

Kotre zarjadowanje to bě?

Hdže je so to wotměło?

na _____

Štó je wobdžěleny był? Nalič.

Što je so stało? Wudospoťń fakty.

Ludžo su _____ čahnyli. Woł Korbinian běše _____ a je sobu běžał.

Kapała je _____. Hejtman je ludži _____ a _____.

Třělcy su na drjewjany _____ třěleli, ale njejsu _____. Tomaš je třělił a _____ trjечиł. Wón je _____ a tak _____ žiwjenje wuchował.

2. Přihotuj sej krótku rozprawu wo podawku. Wuži waj sčěhowace słowa, zo by tekst bóle napjaty był: njewšědny, spodźiwny, so džiwali.

Wěš ty, što je so na třělerskim swjedženju spodźiwne stało?



mjeno:

datum:

Kapitl 12 rěka**Kapitl 13 rěka**

1. Wobkruž serbske a němske słowo, kiž hromadže słušatej, w samsnej barbjje.

sněhowy wichor	najebać	Eisvogel
Eiszapfen	tčeć	zaprěć
wobužnje	wjelča zyma	napřemo
trotz	rybačk	missmutig
Kräutertee	Schneesturm	lodowe bibaski
um die Wette	Hundekälte	bestreiten
stecken	zelko	

2. Sudoku. Namakaj falowace ličby a zapisaj je.

3	6	2	4		
	4	5	3		6
5		6	2	4	
	3			6	5
		3	5	1	4
4	5			3	2

2	5		3		4
3		6	1	2	
	3	2		4	1
	1	5		3	2
1	2		4		6
5		4	2	1	

mjeno:

datum:

Na wikach

Čitaj kapitalej 12 a 13

1. Što zwoblěka so mała wjera, hdyž w zymje wuleći?

sydom _____ 

dwoje pjasćowe _____ 

zyske _____ 

wołmjane _____ 

2. Što je w sadže wopak? Napisaj prawe słowa. Jeli trjebaš pomoc, pohladaj w knize na stronje 67.

1. Marony su žołdze k jědži. _____
2. Mała wjera chce rady pražene jabłuka kupić. _____
3. Maronijowy muž předa jej jědžne kastanije za dwaceći pjenježkow. _____
4. Małej wjerje marony njestodža. _____
5. Maronijowy muž ma horcej noze. _____
6. Wón třichnje tak mjelčo, zo to nichtó njesłyši. _____

3. Kotry spočatk stajnje faluje?

_____ lbik
 _____ ra
 _____ selo
 _____ džechu

_____ keńcy
 _____ nka
 _____ stanjemoj
 _____ łmjane

mjeno:

datum:

Maronijowy muž



Čitaj kapitulej 12 a 13

1. Zapisaj podate werby do teksta.

běše – chcyše – dari – lečeše – njetrjebaše – plečeše – předawaše – sedžeše – steješe – sydney – zakuzła

Wonka _____ (być) šćipata zyma. Mała wjera _____ (sedžeć) za kachlemi

a _____ (plesć). Tola wona _____ (chcyć) won. Tuž _____ (sydneyć)

so na swoje chošćo a _____ (lečeć) do wsy.

Na wikach _____ (stać) muž za kachlemi. Wón _____ (předawać)

marony, to su horce kastanije. Wón _____ (darić) małej wjerje někotre, zo by je woptała.

Jako džak _____ (zakuzłać) mała wjera jeho. Nětko _____ (nic trjebać)

předawar wjace zymu mrěć.

2. Napisaj krótku rozmołwu mjez předawarjom a małej wjeru.



3. Što činiš, hdyž je ći zyma? A što dźerži će ćopło? Napisaj.

Hdyž je mi zyma, wozmu sej

_____.

Trjebam _____,

zo by mi ćopło wostało.

Mać přeco praji: Wzmi sej

_____!

mjeno:

datum:

Šćipata zyma



Čitaj kapitalej 12 a 13

1. Sadź komu do sadow tam, hdžež faluje a słuša.

Hdyž nawróći so mała wjera domoj chcyše rapak Abraksas wšitko wědžeć.

Mała wjera zwari sej zelko a napi so horceho čaja.

Wona zeslěka so suknje wuzu so swoje škórnje a zajědže do bunclow.

Rapak Abraksas jej kedźbliwje připosłuchaše doniž njepowědaše wona wo zakuzłanju.

Wón so džiwaše zo je mała wjera předawarjej pomhała.

Hdy by wón kuzłać móht by tež sebi pomhał.

2. Z kotrymi 9 wuprajenjemi wopisuje so zyma w knize na stronje 64? Nakřižuj.

☐ běłe płašće

☐ čapka ze sněha

☐ čerwjeny nós

☐ lodowe bibaski

☐ lodowe kwětki

☐ sněh sypać

☐ su so pod sněhom zhubili

☐ zalodženy hat

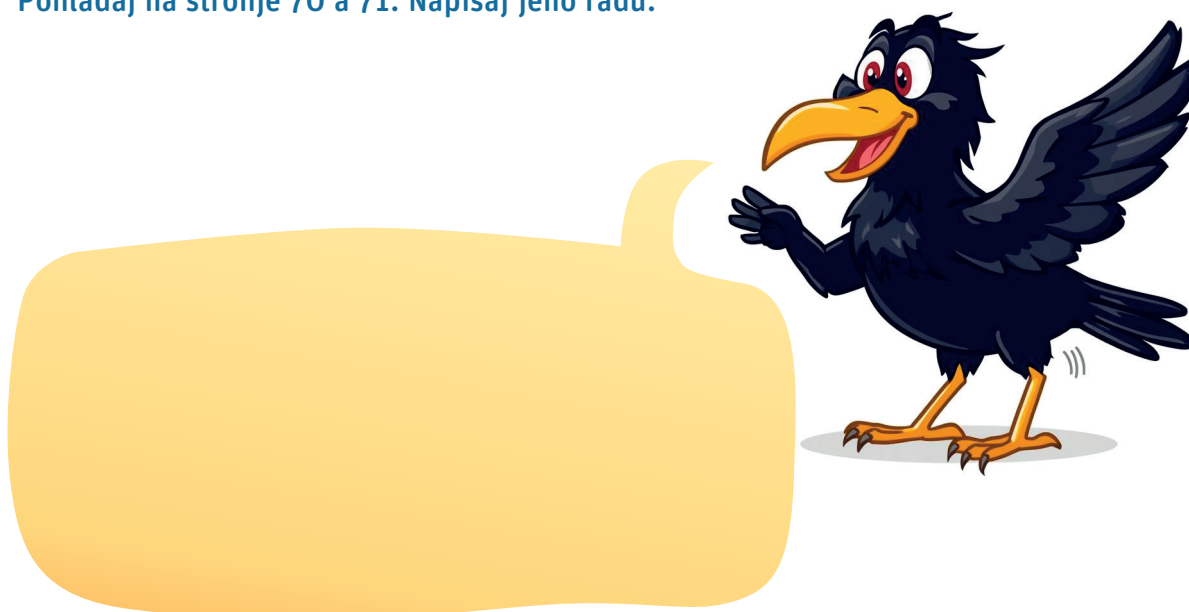
☐ zamjerznjena studnja

☐ zasněžene statoki

☐ zymu mrěć

☐ žałostnje zyma

3. Kotry srědk je lěpši hač sydom suknjow? Što radži rapak Abraksas małej wjerje? Pohladaj na stronje 70 a 71. Napisaj jeho radu.

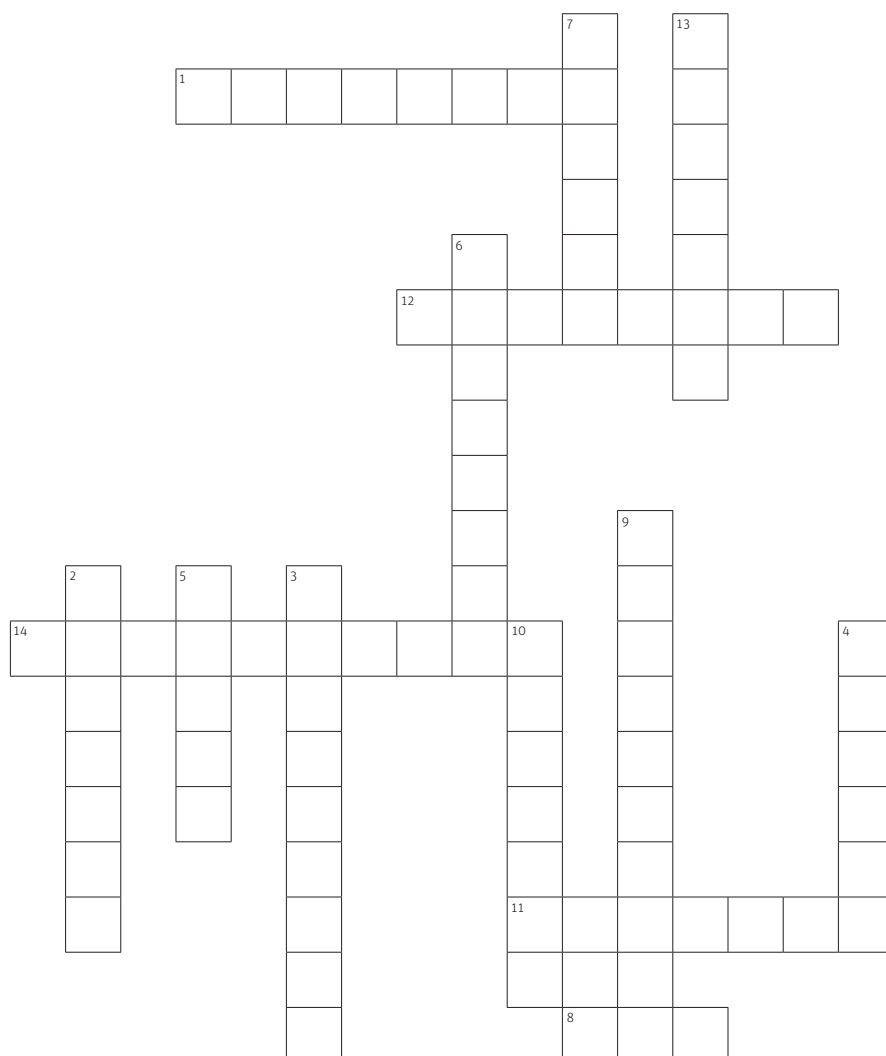


mjeno:

datum:

Kapitl 14 rěka**Kapitl 15 rěka****Kapitl 16 rěka**

1. Zapisaj serbske wurazy do křižowki. W spinkomaj widžiš stronu w knize, hdžež so słowo jewi.

**wodorunje:**

- 1. Besenstiel (75)
- 8. Nacken (75)
- 11. Tunichtgut (74)
- 12. am nächsten Morgen (82)
- 14. Messerwerfer (76)

padorunje:

- 2. Fell (82)
- 3. Halunke (83)
- 4. Knirps (72)
- 5. Hirsch (82)
- 6. Spritzenhaus der Feuerwehr (76)
- 7. Fee (76)
- 9. ausgebeult (72)
- 10. Geweih (82)
- 13. tu: Denktzettel (74)

Kedźbuj, pismik ch je jedyn kašćik!

sčěhowace słowa pytamy:

hašernja, jeleń, kosmina, nazajtra, njedočink, njeplech, nožemjetar, pjerach, rohizna, sonina, tył, wuhorbjeny, zapłata, chošćišćo

mjeno:

datum:

Póstnicy

Čitaj kapitla 14 do 16.

1. Kak rěkaja sčěhowace kostimy?



s _____



w _____



r _____



p _____



z _____



w _____

2. Kotry kostim sy ty loni póstnicy měł/a?

3. Dopisaj hrónčko, kiž džěci spěwaja. Jeli trjebaš pomoc, pohladaj w knize na stronje 73.

Mužo, _____ sněhowy,

nimaš žane _____.

Stary _____ na hłowje maš,

_____ žanu njetrjebaš.

Morchej wosrjedź _____,

_____ je ći zmjerznyła.

mjeno:

datum:

Sněhowy muž



Čitaj kapitule 14 do 16.

1. Małe džěci twarja sněhoweho muža. Nadobo přińdu starše džěci z lěsa a jón skóncuja. Sy hižo raz dožiwił/a, zo je něchtó něšto skóncował, štož sy twarił/a? Što sy potom činił/a?

2. Što trjeba prawy sněhowy muž? Namakaj 8 słowow. Pohladaj na wobraz deleka.

W	P	P	Ł	H	H	O	D
R	K	C	H	Ł	O	M	L
W	U	H	L	O	R	O	G
B	Ž	I	S	W	N	R	R
R	F	Z	N	A	C	CH	U
J	Y	G	Ě	F	T	E	C
U	K	J	H	M	B	J	E
CH	O	Š	Ć	O	U	Y	B

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____

3. Kotre prašace słowo so do prašenjow hodži?

1. _____ steji sněhowy muž?
2. _____ wokoto njeho rejuje?
3. _____ ma sněhowy muž w ruce?
4. _____ dotho džěci rejuja?
5. _____ džěci twari sněhoweho muža?
6. _____ to je, w kotrym počasu?
7. _____ sněhowy muž přebije?
8. _____ je mała wjera přilećała?



mjeno:

datum:

Chcemoj so sadzić?



Čitaj kapitlu 14 do 16.

1. Mała wjera praji, zo móže wona lětać. Pótniska wjera praji małej wjerje, zo wona jej njewěri. Na to praji mała wjera: „Chcemoj so sadzić?“

a) Što rěka "so sadzić"? Wopisuj to ze swojimi słowami.

pomocne słowa: *tukać, wuslědk, slubić, myto, přehrać*

b) Sy so hižo raz sadził/a? Napisaj sej hesła a powědaj wo tym.

Wo čo je što?

Što běše myto?

Z kím sy so sadził/a?

Sy dobył/a abo přehrał/a?

c) Kak sy so při tym čuł/a? Je „so z někim sadzić“ něšto dobre abo něšto špatne? Čehodla?

2. W kapitlu 13 su lózy hólcy sněhoweho muža skóncowali. Što móžeš přečiwo lózym hólcam abo holcam činić, hdyž kuzłać njemóžeš? Zběrajće ideje.

mjeno:

datum:

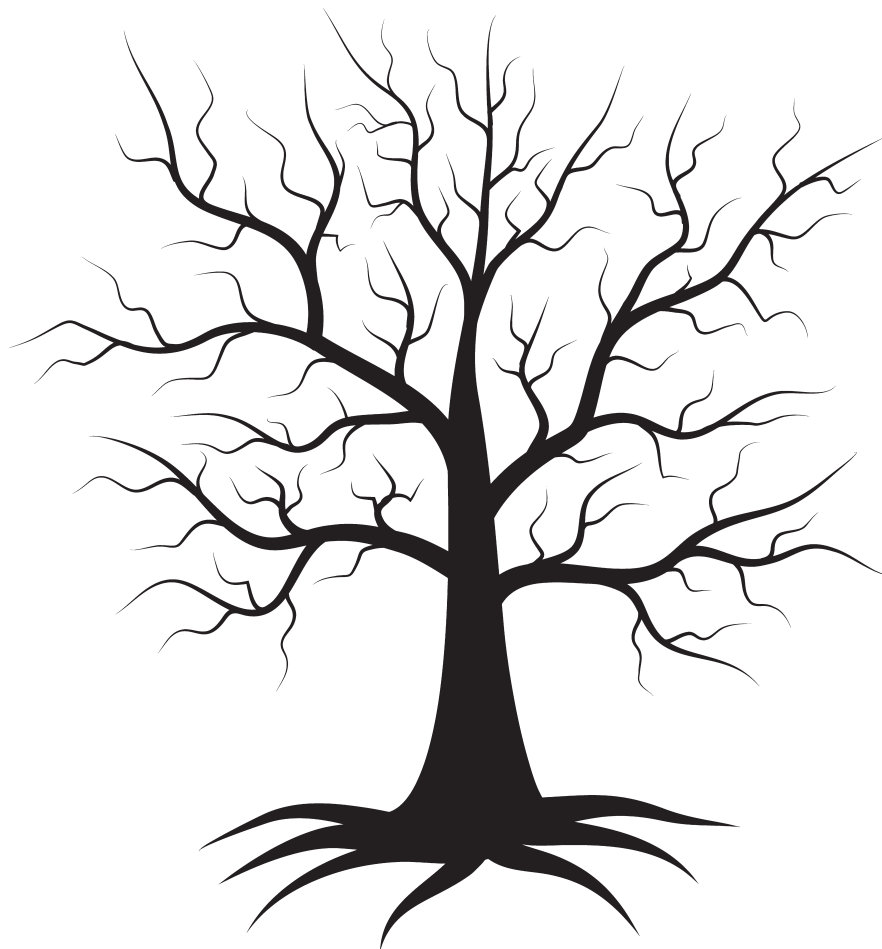
Kapitl 17 rěka

Kapitl 18 rěka

1. Štó praji tute sady? Pohladaj na stronach 88 do 97.

1. „Hodži da so tajke mjezwočo k rjanemu wjedru?“ (88) _____
2. „Za mnje a za džěci ničo z toho njezwostanje.“ (89) _____
3. „Potom chcu hnydom wšitke džewječ trjechić.“ (91) _____
4. „Jako nježenjenc sy wo wjele přijomnišo žiwy.“ (93) _____
5. „Wostanjemoj tu horjeka sedžo, dołhož so namaj chce.“ (95) _____
6. „Čehodla dyrbitaj tež na štomy łazyć a jeja kradnyć?“ (97) _____
7. „Hu-huhuhu, smój kaž přirosćenaj!“ (97) _____

2. Namoluj Krawcec Fryca a Šewcec Sepa, kak lězetaj na štom. Što na štomje faluje?



mjeno:

datum:

Čítaj kapitalej 17 a 18.

Keheler

1. Što stanje so z kehelerjom? Zestaj sady ze słownych mróčelow.

Wšitke
pjenjezy
při
šindželer
kehelowanju
přepraska

Mała
zakuzła
šindželerja
wjera

z
kóždu
zakuzłany
kehelernju
šindželer
zničī
kulemi

Skónčnje
wjace
njesmě
nihdže
wón
kehelować

2. Napisaj sam/a sadu wo kehelerju. Napisaj ju na běte łopjeno jako słownu mróčel. Druzy móža sadu wuhódać.

mjeno:

datum:

Skandal w kehelerni

Čitaj kapitlaj 17 a 18.

1. Što stawa so w kehelerni? Čitaj tekst wótře.

Wěš ty, što so stanje? Šindželer přińdže na kehelowanje. Wón wozmjje sej kulu a sadži ju ľahodnje na čaru. Kula kula so ropotajo po čarje. Kaž kanonowa kula prasnje wona do kehelow. Kehelowemu kralej wotleći ľłowa! Kula smali dale a wubije džěru do sčěny. Přichodna kula rozbije dwaj kehelej na kruchi. Třěća kula zrazy z wotmachom do stoľpa. Stoľp so rozbije.

2. Zmēn w teksce wšitke časowe formy na perfekt. Wšo dalše tak wostanje, kaž je.

Perfekt wužívamy hdyž prajimy, zo je so něšto stało. Tworimy perfekt z prezensowej formu wot „być“ (sym, sy, je, ...) a ł-formu werba.

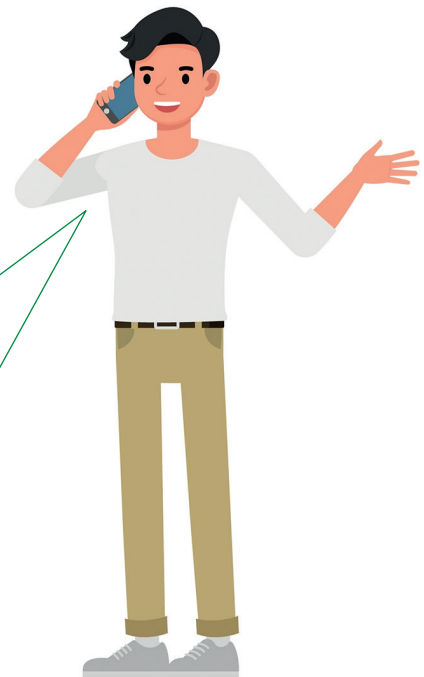
příkladať: Wěš ty, što so stanje?

→ *Wěš ty, što je so stało?*

Wón wozmje sej kulu a sadži ju tahodnje na čaru.

→ *Wón je sej kulu wzał a je ju łahodnje na čaru sadžit.*

Pomocny werb steji na 2. městnje w sadže a ł-forma połnowoznamoweho werba cyle zady.



Wěš ty, što je so stało? ...

mjeno:

datum:

Přikuzłanaj



Čítaj kapitalej 17 a 18.

1. Na čim spóznamy, zo jednatej dwě wosobje? Podšmórń wšitke kóncowki duala.

Mój bratr a jeho žona so starosćitaj.

Tam bėhataj hólcaj po wokolinje.

Wonaj łazytaj na wšitke štomy a wurubitaj hnězda.

Wčera staj kosowe hnězdo wurubiłoj.

Staj hnězda do kačeho hata ćisnyłoj.

2. Přeměń sady tak, zo wužiwaš dual za dwě wosobje.

přikład: Hólcy běchu hižo na starym wjazu.

→ *Hólcaj běštaj hižo na starym wjazu.*

Móžachu rapače hnězdo nimale dosahnyć.

Woni so stróžichu.

Potom pak widžachu mału wjeru.

Wutyknychu jej jazyk a wjerćachu jej dołhi nós.

Hólcy so lózysce smějachu.



3. Napisaj tři sady w dualu wo tym, što dožiwitaj Krawcec Fryc a Šewcec Sep na štomje.

1. _____

2. _____

3. _____

mjeno:

datum:

Kapitl 19 rěka**Kapitl 20 rěka**

1. Wobkruž serbske a němske słowo, kiž hromadže słušatej, w samsnej barbj.

so nachileć		Kugelblitz
Scheiterhaufen	so zatrašić dać	ščěpowc
běžeć kaž na štryčku	Kreuzweg	přemorskać
durchprügeln	njetopyr	schweben
	zur Neige gehen	
sich einschüchtern		wie am Schnürchen
kulkowy błysk	lassen	laufen
	rozpuć	Fledermaus
	znošować so	

2. Zasadź so hodźace słowa z nadawka 1 do sadow. Dźiwaj na prawu kóncowku.

1. Zetkamoj so w holi při _____.
2. W nocy je _____ z prózdnjeńcy wulećať.
3. Wšo je w porjadku, wšo _____.
4. Za wałpornu nóc trjebamy prawje wulki _____.
5. Ptački _____ na njebju.
6. Wosebje strašny je _____.

mjeno:

datum:

Pruwowanje w holi

 Čitaj kapitalej 19 a 20.

1. Kotre pruwowanske nadawki (6) ma mała wjera spjelnić? Pohladaj na stronje 100 a wothóčkuj.

- | | |
|--|--|
| ☐ čerwjeny kamjeń w holi přeč kuzłać | ☐ chošćo same lětać dać |
| ☐ deščik zwołać | ☐ hrimać dać |
| ☐ krupy zwołać | ☐ kurjawnu zwołać |
| ☐ najwyšej wjerje nowu frizuru kuzłać | ☐ njewjedro z kulgowym błyskom kuzłać |
| ☐ stónco wosrjedź nocy zwołać | ☐ wětřik sčinić |

2. Wulki kwiz. Namakaj prawu wotmołwu.

a) Kotre chłóstanje dóstanje mała wjera za swoje dobre skutki?

- ☐ dyrbi za wulke wjerje warić
- ☐ dyrbi za wulke wjerje šćěpowc přihotować
- ☐ dyrbi za wulke wjerje drasty płokać

b) Što nazběra mała wjera za šćěpowc?

- ☐ spadane hałuzi rewěroweho hajnika
- ☐ palne drjewo z klamarnje knjeza Pimpule
- ☐ chošća wulkich wjerow

c) Z čim wona woheń zapali?

- ☐ ze zapalakom
- ☐ ze swěčku
- ☐ z kuzłom

č) Čehodla njemóža so wulke wjerje na njej wječić?

- ☐ mała wjera je přeč
- ☐ njemóža wjace kuzłać
- ☐ njechaja wjace kuzłać

ć) Što mała wjera na kóncu čini?

- ☐ wona swjeći sama z rapakom Abraksasom
- ☐ wona swjeći z wulkimi wjerami
- ☐ wona swjeći z Tomašom a Weroniku



mjeno:

datum:

Před radu wjerow



Čitaj kapitalej 19 a 20.

1. Hdyž přeprosya ćeta Rumpumpel na stronje 98 mału wjeru na pruwowanje, wona ju warnuje. Što sej myslíš, čehodla wona to čini?

2. Podšmórń zmylki w sadach a zapisaj zady prawe słowo abo słownu skupinu. Namakaš tekst na stronje 102.

1. Rumpumpel předčita, kak je mała wjera drjewozběrarkam drjewo přeč wzała. _____
2. Nimo toho je mała wjera lubeho hajnika wuhojiła. _____
3. Mała wjera je předawarce mjasa na wikach pomhała. _____
4. Rumpumpel rozprawješe wo piwowym pohonču a jeho kruwach. _____
5. Wona přednjese wšo wo makaronijowym mužu, kiž je zymu mrěł. _____
6. Dale rěčeše wo wole Korbinianje, kotremuž je mała wjera žiwjenje wzała. _____
7. Na kóncu předstaji Rumpumpel podawiznu wo trawowym mužu, kiž je lózych hólcow přebił. _____
8. Mała wjera doda, zo je tež šindželerjej matematiku wučila. _____

3. Widźiš wulke wjery na wobrazu. Što drje wone mysla, hdyž słyša rozprawu ćety Rumpumpel? Napisaj někotre mysle.



mjeno:

datum:

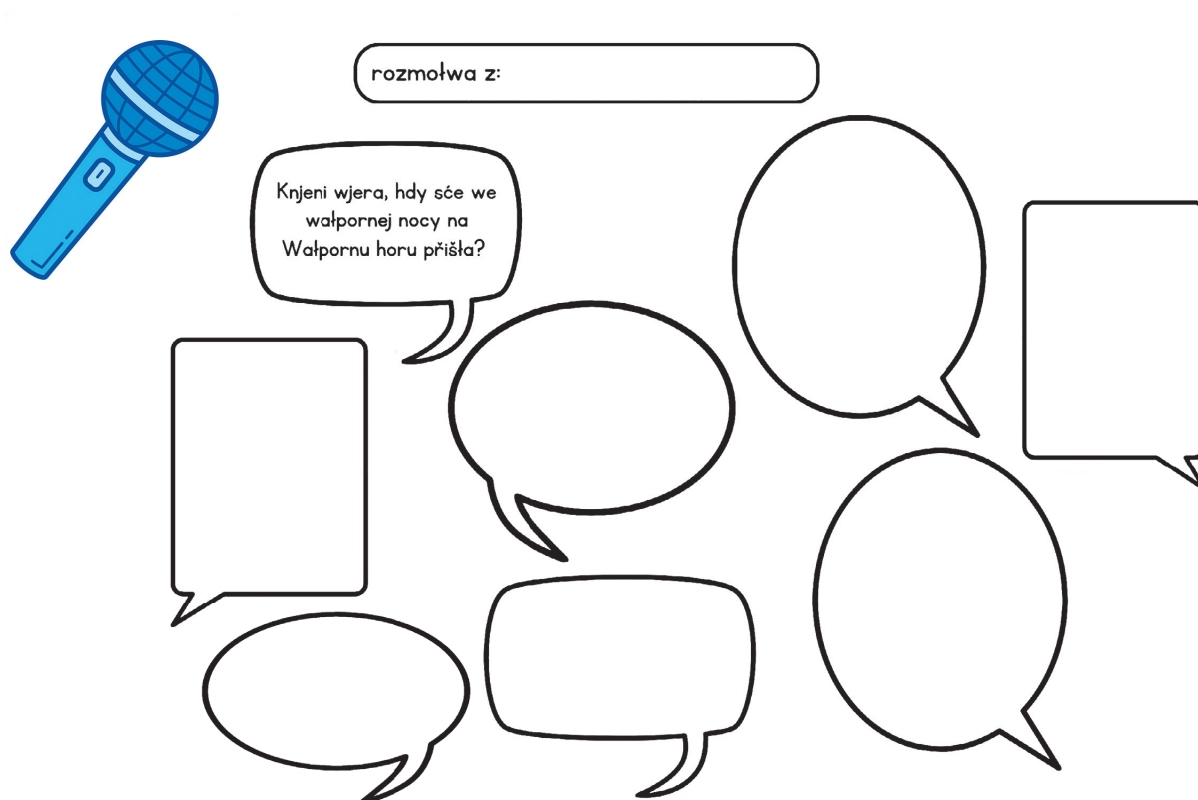
Jónkrótne wałporna nóc



Čitaj kapitalej 19 a 20.

1. Što je dobra wjera a što je špatna wjera? Što měniš ty? Wopodstatni.

2. Přemysli sej prašenja, kotraž móže nowinar abo nowinarka małej wjerje po wałpornej nocy stajić.



3. Napisaj wotmołwy małeje wjerje na prašenja nowinarja abo nowinarki. Předstajće interview na kóncu před rjadownjú.

Ilustracije:

Winnie Gebhardt: str. 2, 7, 12, 16, 20, 24, 31, 35, 40, 43

Eva Geading: str. 6, četa Rumpumpel; str. 22, konjacy zapřah; str. 27, woł Korbinian

Fota:

Shutterstock.com: str. 10 – Pavel_Kostenko: chošćo; Johnny Dream: mjetawka; Pikselan: chošćo z pručiny; Hipatia: wječlawka; Panda Vector: ščětkka

str. 17 – Pvect 02: kwětkka nalěwo; ARTvektor: kwětkka srjedža; Puckung: kwětkka naprawo

str. 18 – Blue Flourishes: lěwanćik; cuttlefish84: kostrjanc; Caraulan Art: mak; bsd studio: tulpa; Nataliia Pokrowska: nalika; Susanto Anto: slónčna róža; rahman1434: černik

str. 19 – Ardiwith: sad; f.t.Photographer: nakupowanje

str. 21 – ismail19797: korbik; benchart: chěžka

str. 28 – CoolFinger: džěći

str. 32 – rapak je KI-generowany (Canva-AI)

str. 34 – Alenini: sonina; Ksu_Design: wampir; Tenstudio: rubježnik; Alenini: pirat; wanna-wit_vck: zmij; Stلالunart: wjera

str. 37 – Agor2012: štom bjez łopjenow

str. 39 – Yindee: muž

str. 42 – VikiVector: lěhwowyy woheń

str. 44 – Net Vector: mikrofon

© Domowina – Zwjazk Łužiskich Serbow z.t.,
Rěčny centrum WITAJ

1. nakład, Budyšin 2025

Domowina z. t. z Rěčnym centrumom WITAJ spěchuje so institucionelnje wot Załožby za serbski lud, kotraž dóstawa lětnje přiražki z dawkowych srědkow na zakładže hospodarskich planow, kotrež su Němski zwjazkowy sejm, Krajny sejm Braniborskeje a Sakske krajny sejm wobzamknyli.

Lektorka: Jadwiga Dyrlichowa

Sadźba a wuhotowanje: Tomaš Šoŭta

Ćišć a wjazanje: SAXOPRINT GmbH

Skazanske čisło: L-o/376/25